

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**13 червня 2021 – Неділя 7-ма після Пасхи – Глас 6**  
**Св. Отців 1-го Вселенського Собору (Нікеї)**  
**June 13, 2021 – 7th Sunday after Pascha – Tone 6**  
**Holy Fathers of the 1<sup>st</sup> Ecumenical Council (Nicaea)**

**9:30AM За Парафіян та жертводавців \* LIVE STREAM \* For Parishioners & Benefactors**

**Понеділок, 14 червня**

8:00AM † Михайло Ключник (ж. Родина)

**Вівторок, 15 червня**

8:00AM Особливе намірення

**Середа, 16 червня**

8:00AM † Соня Семанишин (ж. Романа Чижик)

**Четвер, 17 червня**

9:30AM † Роберт Кейд (ж. Родина)

**П'ятниця, 18 червня**

8:00AM † Константин Лещук (ж. Лідія Лещук)

**Субота, 19 червня**

12:00PM † Зенон Савчук – 40-ий день (ж. Родина)

5:00PM † д-р Олег і Людмила Волянський (ж. Родина)

**Неділя, 20 червня – Зіслання Св. Духа (Зелені свята)**

**9:30AM За Парафіян та жертводавців \* LIVE STREAM \* For Parishioners & Benefactors**

**Monday, June 14**

† Michael Klucznik (Family)

**Tuesday, June 15**

Special Intention

**Wed., June 16**

† Sonia Semanyzyn (Romana Czyzyk)

**Thu, June 17**

† Robert Cade (Family)

**Friday, June 18**

† Konstantyn Leshchuk (Lidia Leshchuk)

**Saturday, June 19**

† Zen Sawchuk – 40th day (Family)

† Dr. Oleh & Ludmyla Wolansky (Family)

**Sunday, June 20 – Pentecost Sunday**

*We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:*

*<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)*

*Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: [www.HolyTrinityNY.org](http://www.HolyTrinityNY.org)*

*Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.*

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Acts 20:16-18, 28-36 Gospel – John 17:1-13**

**NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Acts 2:1-11 Gospel – John 7:37-52, 8:12**

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy! After a 16-month pause, we are finally beginning our coffee and cake fellowship again. Please sign up to VOLUNTEER on the sheet near the downstairs entrance. Thank you to everyone who already offered to host on a Sunday. We look forward to spending more time together as a parish family.

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for a Special Intention.

**HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE** in Hamptonburgh – TODAY, June 13, beginning with Pontifical Divine Liturgy at 10AM. Afterwards – Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food & items will be available.

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS** – Thursday, June 17 at 6PM. New “students” are welcome at any time.

**SOUND SYSTEM PROJECT:** We are collecting funds for the purchase and installation of a new upgraded sound system in the Church. If anyone would like to donate towards this, please make a notation on your envelope. Thank you in advance for your generosity! And thank you to those who already contributed. We are very close to our goal!

**LET US REMEMBER** in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

**РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ:** В традиції нашої Церкви клякання символізує покаяння та покаєння. Тому то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас **не клякати** у 50 дні від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

**Слово БОЖЕ на сьогодні: Апостол – Ді. 20, 16-18; 28-36 Євангеліє – Йо. 17, 1-13**

**НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Ді. 2, 1-11 Євангеліє – Йо. 7, 37-52; 8, 12**

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями! Після 16-місячної паузи ми знову починаємо подавати каву, щоб всі могли провести гарний час з рідними. Будь ласка, підпишіться на листі волонтерів, щоб допомогти у цій добрій справі. Дякуємо всім парафіянам, які вже зголосилися.

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – За особливе намірення.

**РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ Св ДУХА** (Гамптонбург) – сьогодні. Архиєрейська Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для ДОРΟΣЛИХ** – у четвер, 17 червня 6PM.

**НОВА ЗВУКОВА СИСТЕМА** – Ми збираємо фонди на придбання та встановлення нової модернізованої звукової системи у Церкві. Якщо хтось хоче пожертвувати на цю ціль, будь ласка, позначте це на конверті. Заздалегідь дякуємо за Вашу щедрість! І спасибі тим, хто вже зробив свій внесок. Найближчим часом буде опублікований список жертводавців. Ми дуже близько до досягнення нашої мети!

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.



## ЛИСТ ВІД ЄПІСКОПІВ

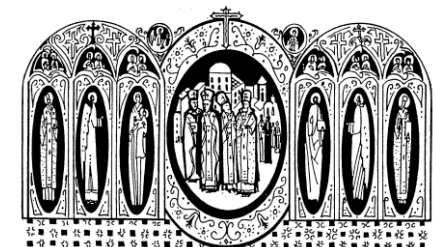
### УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В США

...Ми, ваші єпископи, запрошуємо наших вірних, вважати це знаком повернення до ваших парафіяльних храмів та разом із вашими парохами відновити літургійне, сакраментальне та парафіяльне життя, якого нам бракувало вже більше року і, яке є центром нашого існування. Ми закликаємо вас повернутися до храмів, але, водночас бути розсудливими і продовжувати дотримуватися заходів гігієни, щоб наші храми і парафії були безпечним для здоров'я місцем.

### LETTER FROM THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY IN USA

... We, your bishops, therefore, invite all of you, our faithful, to see this as a sign to return to your parish churches and, along with your pastors, renew the liturgical, sacramental and community life that has been lacking for over a year and is the center of our lives. We urge everyone to return, but, at the same time, to be prudent and continue to employ the normal means of keeping your churches sanitized and safe.

Read the letter in its entirety on our eparchial website: [www.stamforddio.org](http://www.stamforddio.org)



## Financial Recap – 06/06/2021

Parishioners	\$1,027.00
Guests	80.00
Candles	132.00
Poor	36.00
Coffee	52.00
Deficit Reduction	80.00
Donations	
for Sound system	1,450.00
Church Donation	200.00
F/D Ascension	5.00
Meat Sales	39.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$3,101.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary